

FLYON

HAIBIKE
ePERFORMANCE
SYSTEM

- cs** QuickStart - baterie a ovládání - návod k použití
- pl** Instrukcja szybkiego uruchomienia akumulatora i jednostki obsługi
- sk** Rýchly návod pre batériu a obslužnú jednotku
- sl** Navodila za hiter zagon akumulatorja in upravljalne enote
- hr** Upute za brzo pokretanje baterije i jedinice za rukovanje



cs Přečtěte si a vemte na vědomí dodatečný podrobný originální návod k použití pohonu, který je ke stažení zde:

pl Należy przeczytać i przestrzegać dodatkowej, szczegółowej, oryginalnej instrukcji obsługi systemu napędowego dostępnej do pobrania pod adresem:

sk Preberite in upoštevajte dodatna izčrpana originalna navodila za uporabo pogonskega sistema, ki si jih lahko prenesete preko naslednje povezave:

sl Preberite in upoštevajte dodatna izčrpana originalna navodila za uporabo pogonskega sistema, ki si jih lahko prenesete preko naslednje povezave:

hr Pročitajte i uvažite prijevod dodatnih originalnih Uputa za uporabu pogonskog sustava koje možete preuzeti na:

Download: www.winora-group.com/manuals

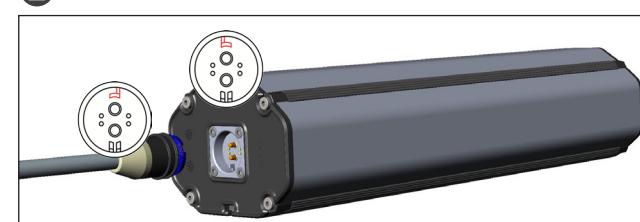
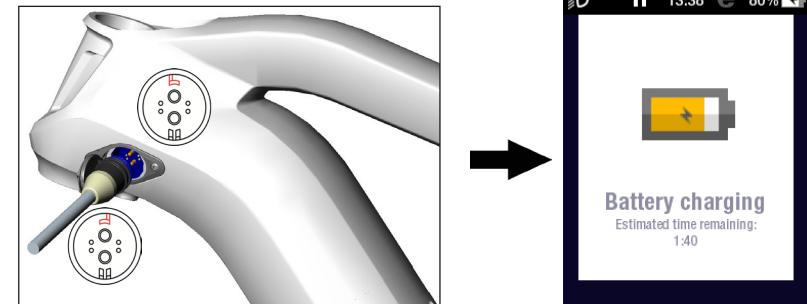
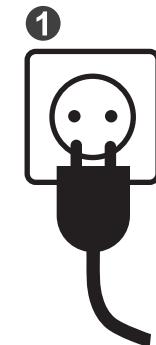
HAIBIKE

cs	pl	sk	sl	hr
Příprava	Przygotowanie	Príprava	Priprava	Priprema
Uvedení do provozu/ funkce	Uruchomienie / funkcje	Sprevádzkovanie / Funkcie	Začetek uporabe/ funkcije	Puštanje u rad / funkcije
Bezpečnostní pokyny	Wskazówki bezpieczeństwa	Bezpečnostné pokyny	Varnostna navodila	Upute za sigurnost
Záruka	Gwarancja	Záruka	Garancija	Jamstvo



 **cs** Před prvním použitím akumulátor kompletně nabijte na 100 %!
pl Należy naładować akumulator w 100% przed pierwszym użyciem!
sk Pred prvým použitím akumulátor úplne nabite na 100 %!
sl Pred prvo uporabo akumulator 100-odstotno napolnite!
hr Prije prve uporabe bateriju potpuno napunite do 100 %!

cs Nabíjení baterie | **pl** Ładowanie akumulatora | **sk** Nabíjanie batérie | **sl** Polnjenje akumulatorja | **hr** Punjenje baterije



TheBatteryCharger 4A	cs	pl	sk	sl	hr
	Nabíječka v pohotovostním režimu	Ładownika w trybie gotowości	Nabíjačka v pohotovostnom režime	Polnilnik v stanju pripravljenosti	Punjač u stanju mirovanja
	Akumulátor se nabíjí	Ładowanie akumulatora	Akumulátor sa dobija	Polnjenje akumulatorja	Baterija se puni
	Akumulátor plně nabit	Akumulator naładowany	Akumulátor je úplne nabitý	Akumulatorja je povsem napolnjen	Baterija je potpuno napunjena
	Chyba	Błąd	Chyba	Napaka	Greška



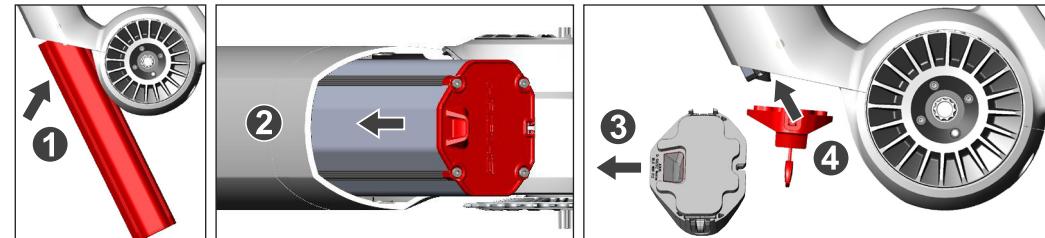
cs Sejměte „Skidplate“: Skidplate na pružině odblokujte směrem dopředu (1) a pak směrem dolů (2) a dozadu (3) sejměte

pl Zdejmowanie płyty „Skidplate“: odblokować płytę Skidplate, zwalniając sprężynę z przodu (1) i zdjąć płytę, przesuwając ją w dół (2) i do tyłu (3)

sk „Skidplate“ zosňať: Skidplate uvoľnite pružinu (1) a odstráňte smerom dolu (2) a dozadu (3)

sl Odstranite »Skidplate«: Skidplate na vzemeh odklenite v smeri naprej (1) in odstranite v smeri navzdol (2) in nazaj (3)

hr Izvlačenje „Skidplate“-a: Gurnite oprugu prema naprijed kako biste otključali Skidplate (1) i izvucite Skidplate prema dolje (2) i prema natrag (3)



cs Vložte akumulátor „Intube“: Akumulátor vložte zespodu do spodní trubky (1) a vsuňte maximálne nahor (2); zámek s kľúčom nasadte na spodní koniec akumulátora (4), miesto pro prohlubeň rukojeti smieňuje dopredu (3); zámok zablokujte otočením doleva (5)

pl Wkładanie akumulatora „Intube“: włożyć akumulator od dołu do dolnej rury (1) i przesunąć go maksymalnie do góry (2); umieścić blokadę z kluczem na dolnym końcu akumulatora (4), miejsce na wgłębienie do chwytyania powinno być skierowane do przodu (3); zamknąć blokadę, obracając ją w lewo (5)

sk „Intube“ Vloženie akumulátora: Vložte akumulátor zospodu do dolnej rúrky (1) a maximálne ho posuňte nahor (2); Zámok s kľúčom umiestnite na spodný koniec batérie (4), zárez pre priehlbinu rukováti nasmerujte smerom dopredu (3); Ľavým otočením zámok uzamknite (5)

sl Namestite akumulator »Intube«: Akumulator vstavite od spodaj v spodnjo cev (1) in ga potisnite navzgor, kolikor je mogoče (2); ključavnico s kľúčom namestite na spodnji del akumulatorja (4), vdolbino za vdolbino držala poravnajte v smeri naprej (3); ključavnico obrnite v levo, da jo zaklenete (5)

hr Postavljanje „Intube“ baterije: Umetnите bateriju odozdo u donju cijev (1) i gurnite je prema gore do maksimuma (2); postavite bravu s klučem na donji kraj baterije (4), usmjerite udubljenje za ručku prema naprijed (3); zaključajte bravu okretanjem ulijevo (5)



cs Sejměte akumulátor „Intube“: Zámek odblokujte otočením doprava (1), odeberte zámek a pevně držte akumulátor (!) (2), akumulátor vytáhněte za prohlubeň na rukojeti (3) a odeberte směrem dopředu (4)

pl Wyjmowanie akumulatora „Intube“: zwolnić blokadę, obracając ją w prawo (1), zdjąć blokadę i przytrzymać akumulator (!) (2), chwycić akumulator, korzystając z wgłębenia do chwytyania (3) i wyciągnąć go, przesuwając do przodu (4)

sk „Intube“ Vyberte akumulátor: Odomknite otočením zámok vpravo (1), vyberte zámok a uchopte akumulátor (!) (2), Vytiahnite akumulátor za prieħlbīnu pre rukováť (3) a odstráňte smerom dopredu (4)

sl Odstranite akumulator »Intube«: Odklenite ključavnico v smeri urinega kazalca (1), jo odstranite in držite akumulator (!) (2), Akumulator izvlecite iz vdolbine držala (3) in ga odstranite v smeri naprej (4)

hr Izvlačenje „Intube“ baterije: Otključajte bravu okretanjem udesno (1), skinite bravu i pridržite bateriju (!) (2), upotrijebite udubljenu ručku kako biste izvukli bateriju (3) i izvadite je prema naprijed (4)



cs Zkontrolujte zacvaknutí baterie

pl Sprawdzić, czy akumulator zablokował się w zamku

sk Kontrola, či batéria zapadla do zámku

sl Preverite, da se je akumulator zaskočil v ključavnici

hr Provjerite je li se baterija uglavila u bravi



cs Příprava | pl Przygotowanie | sk Príprava | sl Priprava | hr Priprema



cs Skidplate vložte do spodní trubky (1) a poté zaklapněte směrem nahoru (2); pružina musí slyšitelně zavaknout (3)

pl Włożyć płytę Skidplate do dolnej rury (1), a następnie zamknąć do góry (2); sprężyna musi zatrzasnąć się (3)

sk Skidplate vložte do dolnej rúrky (1) a potom sklopte smerom nahor (2); Pružina musí počutne zapadnúť na miesto (3)

sl Skidplate vstavite v spodno cev (1) in nato poklopite v smeri navzgor (2); vzmet se mora slišno zaskočiti (3)

hr Umetnите Skidplate u donju cijev (1) i gurnite ga prema gore (2); opruga mora kliknuti na mjesto (3)



cs Zkontrolujte, zda pružina zavakla (3)

pl Sprawdzić, czy sprężyna jest zatrzaśnięta (3)

sk Skontrolujte, či je pružina zapadla (3)

sl Preverite, ali se je vzmet zaskočila (3)

hr Provjerite je li opruga učvršćena (3)



cs Uvedení do provozu/funkce | pl Uruchomienie/funkcje | sk Sprevádzkovanie / Funkcie | sl Začetek uporabe/funkcií | hr Puštanje u rad / funkcijs

cs První uvedení do provozu: Zvolte jazyk (1) a volitelně založte profil (2) zadajte jméno, pohlaví, velikost, hmotnost a datum narození (3)

pl Pierwsze uruchomienie: wybrać język (1) i opcjonalnie utworzyć profil (2), wprowadzić imię, płeć, wzrost, wagę i datę urodzenia (3)

sk Prvotné uvedenie do prevádzky: Vyberte jazyk (1) a voliteľne vytvorte profil (2) a zadajte meno, pohlavie, výšku, hmotnosť a deň narodenia (3)

sl Prvi zagon: Izberite jezik (1) in po izbiri ustvarite profil (2) z vnosom imena, spola, velikosti, teže in datumom rojstva (3)

hr Prva uporaba: Odaberite jezik (1) i po želji stvorite profil (2) te unesite ime, spol, visinu, težino i datum rođenja (3)



cs Je neléhavě doporučeno zadat blokovací kód (Settings → Preferences → Lock screen)

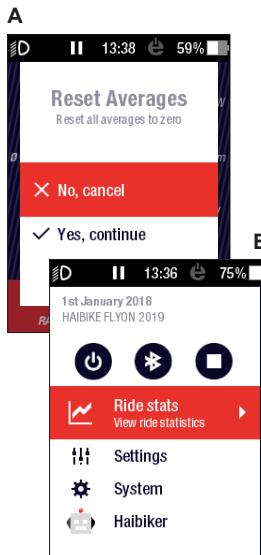
pl Zdecydowanie zaleca się ustawienie kodu blokady (Settings → Preferences → Lock screen)

sk Zadanie uzamykacieho kódu sa nutne odporúča (Settings → Preferences → Lock screen)

sl Možno priporočamo uporabo kode za zaklepanje (Settings → Preferences → Lock screen)

hr Izričito preporučujemo unošenje šifre za zaključavanje (Settings → Preferences → Lock screen)

cs Uvedení do provozu/funkce | pl Uruchomienie/funkcje | sk Sprevádzkovanie / Funkcie | sl Začetek uporabe/funkcije | hr Puštanje u rad / funkcije



cs Vyzkoušejte kolo nejprve v off-modu. Teprve poté postupně zapojujte podporu pohonné jednotky.

pl Należy zapoznać się z obsługą i funkcjami roweru na początku w „trybie wyłączenia”. Następnie należy stopniowo zwiększać moc wspomagania.

sk Zaobchádzanie s Pedelec-om a jeho funkciemi si najskôr vyskúšajte v režime „Off“. Následne postupne (po krokoch) zvyšujte silu podpory.

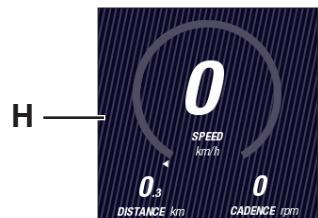
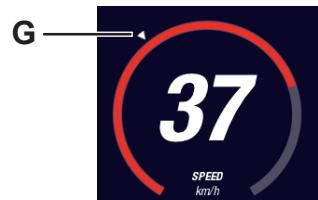
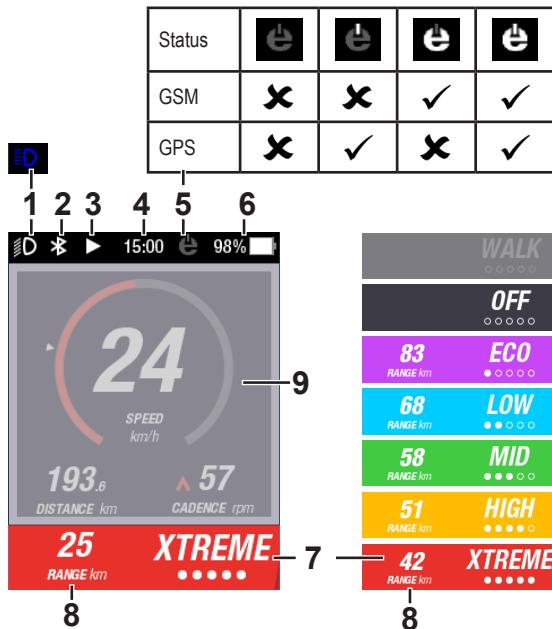
sl Seznanite se z uporabo Pedelec in njegovih funkcij najprej v »izklapljenem načinu (Off)«. Nato postopoma povečajte moč podpore.

hr Vježbajte rukovanje Pedelecom i njegovim funkcijama najprije u isključenom načinu rada („Off“). Zatim postupno povećavajte jačinu podrške.

cs	pl	sk	sl	hr
1 ⏪ Krátké stisknutí (< 1s)	krótkie naciśnięcie przycisku (< 1s)	krátke stlačenie tlačidla (< 1s)	kratek pritisk tipke (< 1s)	kratki pritisak na tipku (< 1s)
2 ⏪ Dlouhé stisknutí (> 1s)	długie naciśnięcie przycisku (> 1s)	dlhé stlačenie tlačidla (> 1s)	dolg pritisk tipke (> 1s)	dug pritisak na tipku (> 1s)
3 ⏪ Tlačítka	Przycisk	Tlačidlo	Tipka	Tipka
1 4 ⏪ Zapnuto/vypnuto	Włączanie/wyłączanie układu napędowego	Zapnúť / vypnúť pohonný systém	Vklop/izklop pogonskega sistema	Uključivanje/isključivanje pogonskog sustava
1 5 ⏪ Resetujte průměrné a maximální hodnoty (A) (jen pokud je obrazovka aktivní „Maximum“ nebo „Averages“)	Zresetować wartości średnie i maksymalne (A) (tylko jeśli aktywny jest ekran „Maximum“ lub „Averages“)	Resetovať priemerné a maximálne hodnoty (A) (iba ak je aktívna obrazovka „Maximum“ alebo „Averages“)	Ponastavitev povprečnih in največjih vrednosti (A) (samo, če je aktiviran zaslon »Maximum« ali »Averages«)	Poništenje prosječnih i najvećih vrijednosti (A) (moguće samo ako je aktiviran zaslon „Maximum“ ili „Averages“)
1 6 ⏪ Potvrďte některý z výběru (v podřízených menu)	Potwierdzanie wyboru (w podmenu)	Potvrdenie výberu (v podmenu)	Potrditev izbire (v podmenijih)	Potverda odabira (u podizbornicima)
2 1 ⏪ 1. Změna náhledů (viz následující strana) 2. Navigace v podřízeném menu: dopředu a dozadu"	1. Zmiana widoków (patrz następna strona) 2. Navigacja w podmenu: w górę i w dół"	1. Prepinanie zobrazení (pozri nasledujúcu stránku) 2. Navigácia v podmenu: hore a dole"	1. Preklapljanje prikazov (glejte naslednjo stran) 2. Krmjanje v podmeniju: navzgor in navzdol"	1. Promjena prikaza (vidi sljedeću stranicu) 2. Pregledavanje podizbornika: prema gore i prema dolje"
3 2 ⏪ 1. Otevření/zavření informačního menu (B) (možné jen < 5 km/h): -vypněte pohonný systém-aktivujte/deaktivujte Bluetooth -zahrajte/ukončete jízdu -nastavení statistiky jízd -systém - profil 2. V informačním menu (B): přejděte k předcházejícímu bodu menu"	1. Otwieranie/zamykanie menu informacij (B) (možliwe tylko < 5 km/h): -wyłącz system napędu-włącz/wyłącz Bluetooth -start/stop trasy -statystyki jazdy -profil systemu 2. W menu informacyjnym (B): przejść do poprzedniego punktu menu"	1. Otvoriť/Zatvoriť menu informácií (B) (možné len < 5 km/h): – Vypnúť systém pohon – Aktivovať/ deaktivovať Bluetooth – Start/stop jazda – Štatistiky jazdy – Nastavenia – Systém – Profil 2. V informačnom menu (B): prejdite na predchádzajúcu položku menu"	1. Odpiranje/zapiranje informacijskega menija (B) (samo pri hitrostih < 5 km/h): – Vypnút systém pohon – Aktivovať/ deaktivovať Bluetooth – Start/stop jazda – Štatistiky jazdy – Nastavitev – Sistem – Profil 2. V informacijskem menu (B): preklop v prejšnji menijski element"	1. Otvaranje/zatvaranje izbornika s informacijama (B) (moguće samo pri brzini < 5 km/h): – Isključivanje pogonskog sustava – Uključivanje/isključivanje Bluetooth-a – Pokretanje/zaustavljanje vožnje – Statistika vožnje – Postavke – Sustav – Profil 2. U izborniku s informacijama (B): odabir prethodne stavke izbornika"
4 ⏪ Světlo zapnuto/vypnuto	Włączanie/wyłączanie światła	Zapnúť / vypnúť svetlo	Vklop/izklop luči	Uključivanje/isključivanje svjetla
4 ⏪ Změna z dálkových světel na potkávací světla (pouze pokud světlomet funkci nabízí)	Zmiana pomiędzy światłami drogowymi i światłami mijania (tylko jeśli reflektor oferuje tę funkcję)	Zmena medzi diaľkovým a tlmeným svetlom (len v prípade, že svetlomet ponúka túto funkciu)	Preklop med kratkimi in dolgimi žarometmi (samo, če žaromet ponujajo to možnost)	Promjena izmedu dugih i kratkih svjetala (samo ako prednje svetlo nudi tu funkciju)
5 ⏪ Provedení pomoci při vedení: zmáčknout a držet (pouze v režimu „WALK“)	Aktywowanie funkcji pchania - naciśnąć i przytrzymać (tylko w trybie „WALK“)	Aktivovať posuvnú pomoc - stlačte a podržte (len v „WALK“ režime)	Aktiviranje potisne pomoći – pritisni in zadrži (samo v načinu »WALK«)	Aktivacija pomoći pri guranju bicikla – pritisnu tipku i držati (samo u načinu „WALK“)
6 ⏪ Zvýšit podporu jízdy	Zwiększenie poziomu wspomagania	Zvýšiť úroveň podpory	Povišanje nivoja podpore	Povećavanje razine podrške
6 ⏪ Snižit podporu jízdy	Zmniejszanie poziomu wspomagania	Znižiť úroveň podpory	Znižanje nivoja podpore	Smanjivanje razine podrške

cs Uvedení do provozu/funkce | pl Uruchomienie/funkcje | sk Sprevádzkovanie / Funkcie | sl Začetek uporabe/funkcije | hr Puštanje u rad / funkcije

cs Náhledy obrazovky | pl Widoki ekranu | sk Zobrazenia obrazovky | sl Zasloni | hr Prikazi zaslona



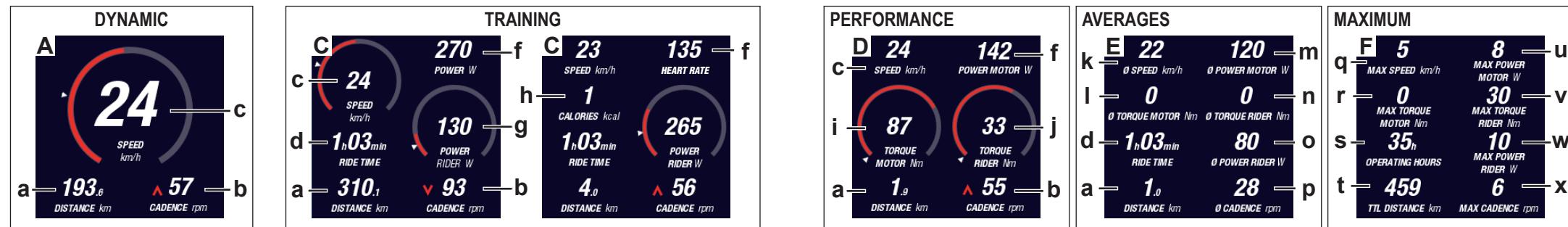
- cs Znázornené náhledy obrazovky se mohou budoucí aktualizací změnit.
 pl Przyszłe aktualizacje mogą spowodować, że widok ekranu będzie się różnił.
 sk Budúce aktualizácie môžu spôsobiť, že zobrazené obrazovky sa líšia.
 sl Zaradi prihodnjih posodobitev se prikazani zasloni lahko razlikujejo.
 hr Buduća ažuriranja mogu uzrokovati razliku u prikazima zaslona.



cs	pl	sk	sl	hr
Permanentní indikace	Zmiennej wyświetlacza	Trvalé zobrazenie	Stalni prikazi	Stalni zaslon
1 Ukazatel osvětlení	Wskaźnik oświetlenia	Svetelný ukazovateľ	Osvetlitev prikaza	Indikator rasvjete
2 Indikace Bluetooth	Wyświetlacz Bluetooth	Zobrazenie Bluetooth	Prikaz povezave Bluetooth	Zaslon Bluetooth
3 Stav záznamu jízd Záznam - pauza - stop"	Status zapisu trasy Nagrywanie - pauza - stop"	Stav záznamu jazdy Záznam - Prestávka - Stop"	Stanje beleženja poti Beleženje - Premor - Ustavitev"	Status snimanja rute Snimanje – pauza – zaustavljanje"
4 Čas	Godzina	Čas	Čas	Vrijeme
5 Stav GPS / GSM	Status GPS/GSM	Stav GPS/GSM	Stanje GPS/GSM	Status GPS/GSM
6 Zbývající kapacita baterie	Pozostała pojemność akumulatora	Zostávajúca kapacita batérie	Preostala zmogljivost akumulatorja	Preostali kapacitet baterije
7 Stupeň podpory jízdy	Wskaźnik stopnia wspomagania	Ukazovateľ stupňa podpory	Prikaz stopnje podpore	Indikator stupnja podrške
8 Odhadovaná vzdáenosť	Szacowany zasięg	Odhadovaný dosah	Ocenjeni doseg	Procijenjeni domet
9 Variabilní indikace	Zmiennej wyświetlacza	Zobrazenie premenných	Spremenljivi prikaz	Promjenjivi zaslon
A Obrazovka „Dynamic“	Wyświetlacz „Dynamic“	Obrazovka „Dynamic“	Zaslon »Dynamic«	Zaslon „Dynamic“
B Volitelné: Obrazovka „Dynamic“ při rychlé jízdě od 25, 30 nebo 35 km/h (volitelné)	Opcjonalnie: Ekran „Dynamic“ przy prędkości od 25, 30 lub 35 km/h (do wyboru)	Voliteľne: Obrazovka „Dynamic“ pri rýchnej jazde od 25, 30 alebo 35 km/h (voliteľne)	Izbirno: Zaslon »Dynamic« pri hitrejši vožnji nad 25, 30 ali 35 km/h (izbirno)	Opcionalno: Zaslon „Dynamic“ pri velikim brzinama, počevši od 25, 30 ili 35 km/h (moguće odabratи)
C Obrazovka „Training“	Ekran „Training“	Obrazovka „Training“	Zaslon »Training«	Zaslon „Training“
D Obrazovka „Performance“	Ekran „Performance“	Obrazovka „Performance“	Zaslon »Performance«	Zaslon „Performance“
E Obrazovka „Averages“	Ekran „Averages“	Obrazovka „Averages“	Zaslon »Averages«	Zaslon „Averages“
F Obrazovka „Maximum“	Ekran „Maximum“	Obrazovka „Maximum“	Zaslon »Maximum«	Zaslon „Maximum“
G Vizualizace průměrné hodnoty zobrazovaných parametrů	Wizualizacja średniej wartości wyświetlanyego parametru	Vizualizácia priemernej hodnoty zobrazeného parametra	Vizualizacija povprečne vrednosti prikazanega parametra	Vizualizacija prosječne vrijednosti prikazanog parametra
H Diagonální pruhy při pauze (rychlosť & točivý moment = 0)	Ukošné paski podczas przerwy (prędkość i moment obrotowy = 0)	Diagonálne pruhy pri prestávke (rýchlosť a krútiaci moment = 0)	Diagonalne crte med premorom (hitrost in navor = 0)	Dijagonalne trake tijekom pauze (brzina i okretni moment = 0)

cs Uvedení do provozu/funkce | pl Uruchomienie/funkcje | sk Sprevádzkovanie / Funkcie | sl Začetek uporabe/funkcije | hr Puštanje u rad / funkcije

cs Hodnoty indikace | pl Wartości wyświetlane | sk Zobrazené hodnoty | sl Prikazane vrednosti | hr Vrijednosti na zaslonu



cs	pl	sk	sl	hr
a ¹	Denní kilometry	Przebieg dzienny	Denné kilometre	Dnevna kilometraža
b	Aktuální kadence šlapání s doporučením převodu	Aktualna częstotliwość pedałowania z zalecanym biegiem	Aktuálna kadencia s odporúčaním zapnutia	Trenutna kadenca s priporočili za prestatvovanje
c	Rychlosť jízdy	Predĺžosť jazdy	Rýchlosť jazdy	Brzina vožnje
d ¹	Doba jízdy	Czas jazdy	Doba jazdy	Vrijeme vožnje
f	1 aktuální výkon motoru 2 aktuální srdeční rytmus, pokud je připojen měřící přístroj ¹	1 aktualna moc silnika 2 aktualne těsto po podlææeniu prizruadu pomiarowego ¹	1 Aktuálny výkon motora 2 Aktuálna tepová frekvencia ak je pripojené meracie zariadenie ¹	1 Trenutačna snaga motora 2 Trenutačna frekvencija srca uz spojeni uređaj za mjerjenje ¹
g	Aktuální výkon jezdce	Aktualna wydajność rowerzysty	Aktuálny výkon jazdy	Trenutačna performansa vozača
h ¹	Spotřeba kalorií (pokud je založen profil)	Zužycie kalórií (týklo po utvorení profilu)	Spotreba kalórií (len pri vytvorení profilu)	Potrošnja kalorija (samo, če je nastavljen profil)
i	Aktuální točivý moment motoru	Aktualny moment obrotowy silnika	Aktuálny krútiaci moment motora	Trenutačni okretni moment motora
j	Aktuální točivý moment jezdce	Aktualny moment obrotowy rowerzysty	Aktuálny krútiaci moment cyklistu	Trenutačni okretni moment vozača
k ¹	Průměrná rychlosť	Šrednia predklosť	Priemerná rýchlosť	Prosječna brzina
l ¹	Průměrný točivý moment motoru	Šredni moment obrotowy silnika	Priemerný krútiaci moment motora	Prosječni okretni moment motora
m ¹	1 průměrný výkon motoru 2 průměrný srdeční rytmus, pokud je připojen měřící přístroj ¹	1 średnia moc silnika 2 średnie těsto po podlææeniu prizruadu pomiarowego ¹	1 Priemerný výkon motora 2 Priemerná tepová frekvencia ak je pripojené meracie zariadenie ¹	1 Prosječna snaga motora 2 Prosječna frekvencija srca uz spojeni uređaj za mjerjenje ¹
n ¹	Průměrný točivý moment jezdce	Šredni moment obrotowy rowerzysty	Priemerny krútiaci moment cyklistu	Prosječni okretni moment vozača
o ¹	Průměrný výkon jezdce	Šrednia wydajność rowerzysty	Priemerny výkon cyklistu	Prosječna performansa vozača
p ¹	Průměrná kadence šlapání	Šrednia częstotliwość pedalowania	Priemerná kadencia	Prosječna kadenca
q ¹	Maximální rychlosť	Maksymalna predklosť	Maximálna rýchlosť	Največja brzina
r ¹	Maximální otočný moment motoru	Maksymalny moment obrotowy silnika	Maximálny krútiaci moment motora	Največji okretni moment motora
s	Provozní hodiny	Czas użytkowania	Prevádzkové hodiny	Obratvalne ure
t	Celkové kilometry	Łączna liczba kilometrów	Celkové kilometre	Skupno število kilometrov
u ¹	1 maximální výkon motoru 2 maximální srdeční rytmus, pokud je připojen měřící přístroj ¹	1 maksymalna moc silnika 2 maksymalne těsto po podlææeniu prizruadu pomiarowego ¹	1 Maximálny výkon motora 2 Maximálna tepová frekvencia ak je pripojené meracie zariadenie ¹	1 Največja snaga motora 2 Največji srčni utrip, če je priklapljen merilnik ¹
v ¹	Maximální otočný moment jezdce	Maksymalny moment obrotowy rowerzysty	Maximálny krútiaci moment cyklistu	Največji okretni moment vozača
w ¹	Maximální výkon jezdce	Maksymalna wydajność rowerzysty	Maximálny výkon cyklistu	Največja performansa vozača
x ¹	Maximální kadence šlapání	Maksymalna częstotliwość pedalowania	Maximálna kadencia	Največja kadenca
1	Lze resetovat	Możliwość resetowania	vynulovateľné	ponastavljivo
				moguće ponisti

INFORMACE K BEZPEČNÉMU UŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Tento návod obsahuje bezpečnostní pokyny. Pročtěte si je kompletně a pečlivě. V případě nedodržování těchto pokynů může dojít ke škodám na zdraví osob a k hmotným škodám. Nad to výrobce může, v případě nedodržení těchto bezpečnostních pokynů, odepřít nároky ze záruky za vady, ze záruky a z odpovědnosti za škodu způsobenou vadou výrobku.

- Pro provoz Vašeho dopravního prostředku používejte výhradně originální akumulátory od výrobce Vašeho elektrokola. Při použití akumulátorů od jiných výrobců může dojít ke zraněním a může se vyskytnout riziko požáru.
- Akumulátor, nabíječku ani motor se nepokoušejte opravovat. Neotvírejte kryt těchto konstrukčních dílů. V důsledku toho zanikají nároky ze záruky a nároky ze záruky za vady. Kromě toho může mít neodborná manipulace za následek těžká ublížení na zdraví.
- Riziko exploze a požáru při vysokých teplotách a při kontaktu s vodou. Vyvarujte se působení vysokých teplot na baterii, např. účinkem dlouhého přímého působení slunečního záření nebo skladování v blízkosti horkých předmětů. Zabraňte tomu, aby se akumulátor dostal do kontaktu s vodou.
- Bezpodmínečně zabraňte tomu, aby na akumulátor působily mechanické zátěže. V opačném případě může dojít k poškození článků akumulátoru nebo k úniku v něm obsažených vznětlivých obsažených látek.
- Při nevhodném použití akumulátoru může z baterie unikat kapalina. V žádném případě se unikající kapaliny nedotýkejte. V případě kontaktu s unikající kapalinou postižené místo ihned opláchněte tekoucí vodou. Pokud by se kapalina unikající z akumulátoru dostala do očí, vyhledejte navíc pomoc lékaře. Kapaliny z akumulátoru mohou být příčinou podráždění pokožky a popálenin.
- Riziko intoxikace v důsledku plynů kouřící nebo hořící baterie. Dávejte pozor, abyste v žádném případě nevdechli vysoko toxické plyny kouřící nebo hořící baterie.
- Akumulátor používejte výhradně ve spojení s originálními komponentami hnacího systému (motor a nabíječka). V opačném případě mohou nabíjeci a vybijecí proudy zapříčinit škody a zraněním.
- Akumulátorovou jednotku nevhazujte do ohně a nevystavujte ji působení zdrojů tepla. Tím může dojít k požáru nebo explozi, což může vést k těžkým zraněním nebo majetkovým škodám.
- Akumulátor nikdy neskladujte ani nenabíjejte v blízkosti hořlavých materiálů nebo plynů. Akumulátor se smí nabíjeckou nabíjet výhradně v suchém stavu a v suchém prostředí. Akumulátor i nabíječka se během procesu nabíjení zahřívají! V důsledku tohoto tepla hrozí riziko požáru!
- Akumulátor nikdy nenabíjejte bez dohledu.
- Pro nabíjení baterie používejte výhradně originální nabíječky k tomu určené a výrobcem elektrokola schválené.
- Riziko exploze a požáru při zkratu pólu baterie. Póly baterie nikdy nepropojujte přímo přes elektrický vodič. Riziko zkratu v důsledku železných pilin nebo kovových předmětů používaných v domácnosti jako např. kancelářské sponky na magnetovém prstenci konektoru nabíječky nebo portu nabíječky na akumulátoru či portu nabíječky na kole.
- Nabíječku neskladujte a nepoužívejte na deští nebo ve vlhku! Pokud se nabíječka dostane do kontaktu s vodou, může to mít za následek zásah elektrickým proudem.
- Nabíječku používejte výhradně ve spojení s originálními akumulátory výrobce. Napětí akumulátoru musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky. Jinak hrozí riziko požáru a exploze.
- Nabíječku chraňte před znečištěním! Znečištěná nabíječka může být příčinou zásahu elektrickým proudem.
- Nabíječku neprovozujte, pokud je poškozen kabel nebo konektor a nepokoušejte se nabíječku opravovat a / nebo nabíječku otevřít. V takovém případě hrozí riziko zásahu elektrickým proudem.
- Během procesu nabíjení se nabíječky nedotýkejte, protože může být silně zahřátá!
- Během nabíjení nabíječku akumulátoru nezakrývejte a nepokládejte na ni žádné předměty. Mohlo by to vést k přehřátí a tím k požáru.
- Nepřejíždějte nebo nepopojíždějte přes síťový kabel nebo konektor nabíječky. Riskujete tím poškození kabelu nebo konektoru.

- Zejména po jízdách s dlouhodobým nebo vysokým hnacím výkonem hrozí riziko popálení v důsledku mimořádně vysokých teplot. Než se dotknete motoru, ujistěte se, že dostatečně vychladl.
- Všechny konstrukční díly související s pohonem (jako např. řetězová kola, řetěz, ozubená kola atd.) byly zkonztruovány přesně pro Vaše elektrokolo a vysí zatěžování elektrokola. Používejte proto pouze originální konstrukční díly nebo konstrukční díly, které jsou výrobce kola schváleny. Špatné konstrukční díly mohou poškodit pohon.
- Při všech montážních pracích zajistěte, aby hnací systém nebyl napájen proudem tak, že akumulátor z dopravního prostředku vymítejte. V opačném případě hrozí riziko, že pohon se nekontrolovaně nastartuje nebo se při uvolňování / zasunování kabelu vytvoří elektrický oblouk. Následkem mohou být těžká poranění nebo poškození.
- Funkce pomoci posudu je konstruována výhradně pro posouvání elektrokola. Kola elektrokola musí být při použití pomůcky posudu v kontaktu s podlahou, jinak hrozí riziko poranění!
- Při používání pomůcky posudu se mohou pedály a klika točit. Proto při používání pomůcky posudu dodržujte od pedálů a kliky odstup! Jinak se můžete poranit.
- Palubní počítač poskytuje celou řadu informací. Dávejte pozor na provoz na silnici, nedopustěte, aby indikace palubního počítače odpoutávala Vaši pozornost. Riskujete nehodu, pokud se nekoncentrujete výhradně na provoz.
- Display v žádném případě nepoužívejte jako rukojeť. V opačném případě může být display poškozen.
- Akumulátor, nabíječka ani dopravní prostředek se nesmí dostat do rukou dětí mladších 8 let.
- Při používání nabíječky, akumulátoru a dopravního prostředku dohlížejte na děti mladší 8 let a zajistěte, aby si s nimi nehrály.
- Neprovádějte jakákoliv opatření (manipulaci), která by mohla zvýšit výkon nebo maximální podporovanou rychlosť Vašeho pohonu příp. Vašeho kola. Jinak ohrožujete sami sebe a ostatní účastníky dopravy. Navíc použitím zmanipulovaného elektrokola porušíte dopravní předpisy.
- Lidé, kteří z důvodu svých fyzických a psychických schopností nejsou schopni, obsluhovat elektrokolo, nabíječku a/nebo akumulátor bezpečně, nesmí tyto používat z dohledu a bez poučení odpovědnou osobou. Jinak hrozí riziko zranění a riziko chybné obsluhy.
- Zjistíte-li, že se akumulátor, nabíječka nebo dopravní prostředek nezvykle chová či vykazuje nesrovnalosti, nepoužívejte je a pověřte jejich přezkoušením Vašeho odborného obchodníka.
- Sériově instalovaná osvětlovací zařízení mohou, zejména v klidovém stavu, být zdrojem vysokých teplot. Nedotýkejte se jich během provozu nebo krátce po něm, jinak hrozí riziko popálení.
- Jízdu zahajte vždy tak, že sedíte na sedátku a oběma rukama držíte řídítka. V opačném případě v důsledku použití podpory motoru hrozí ztráta kontroly a riziko zranění.
- Informujte se o národních předpisech platných pro Vaše elektrokolo a týkajících se použití, povolení a pojištění a případně je dodržujte.

ZÁRUKA

Pro Váš pohonný systém a k němu příslušící komponenty platí zákonné ustanovení pro uplatnění záruky. Záruční doba začíná prodejem resp. předáním jízdního kola koncovému zákazníkovi.

AKUMULÁTOR POHONNÉHO SYSTÉMU podléhá přirozenému opotřebení díky nabijecím/vybíjecím cyklům a procesu stárnutí. Proto odpovídající snížená kapacita nepodléhá zakonnému záručnímu plnění. Pro 630Wh akumulátor platí:

- Po 500 úplných nabíjecích cyklech v záruční době dosahuje akumulátor ještě minimálně 65% své nominální kapacity.
- Po 700 úplných nabíjecích cyklech v záruční době dosahuje akumulátor ještě minimálně 50% své nominální kapacity.

WSKAŻÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki bezpieczeństwa. Należy przeczytać je starannie i w całości. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała i szkody materialne. Ponadto producent może odrzucić roszczenia gwarancyjne, roszczenia wynikające z rękojmi lub odpowiedzialności za produkt, jeśli instrukcje bezpieczeństwa nie będą przestrzegane.

- Do obsługi pojazdu należy używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów zatwierdzonych przez producenta roweru elektrycznego. Używanie akumulatorów innych producentów może spowodować obrażenia lub pożar.

- Nie podejmować prób naprawy akumulatora, ładowarki ani silnika. Nie otwierać obudowy tych komponentów. Spowoduje to unieważnienie rękojmi i roszczeń gwarancyjnych. Ponadto w przypadku niewłaściwego postępowania może prowadzić do poważnych obrażeń.

- Ryzyko wybuchu i pożaru przy wysokiej temperaturze lub w kontakcie z wodą. Unikać nadmiernego nagrzewania akumulatora np. przez długotrwale bezpośrednie działanie światła słonecznego lub przechowywanie w pobliżu gorących przedmiotów. Unikać kontaktu akumulatora z wodą.

- Unikać obciążen mechanicznych akumulatora. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia ogniw akumulatora lub do wycieku łatwopalnych składników.

- Jeśli akumulator zostanie użyty nieprawidłowo może wyciec z niego płyn. Nigdy nie dotykać wyciekającego płynu. W przypadku kontaktu z wypływającą cieczą natychmiast oprukać dane miejsce pod bieżącą wodą. Jeśli płyn wyciekający z akumulatora dostanie się do oczu, należy skorzystać dodatkowo z pomocy lekarza. Płyny akumulatora mogą powodować podrażnienie lub poparzenia skóry.

- Niebezpieczeństwo zatrucia oparami wydostającymi się z dymiącego lub palącego się akumulatora. Uważać, aby nie wdychać bardzo toksycznych oparów z dymiącego lub palącego się akumulatora.

- Używać akumulatora tylko w połączeniu z oryginalnymi komponentami układu napędowego (silnik i ładowarka). W przeciwnym razie nieprawidłowe prądy ładowania i rozładowania mogą spowodować szkody i poważne obrażenia.

- Nie wrzucać akumulatora do ognia i nie wystawiać go na działanie wysokiej temperatury. Takie działania mogą spowodować pożar lub wybuch, co może prowadzić do powstania ciężkich obrażeń lub szkód materialnych.

- Nigdy nie przechować ani nie ładować akumulatora w pobliżu łatwopalnych materiałów lub gazu. Akumulator można ładować za pomocą ładowarki tylko w suchym stanie i suchym otoczeniu. Akumulator i ładowarka nagrzewają się podczas ładowania! Z powodu ciepła istnieje ryzyko pożaru!

- Nigdy nie ładować akumulatora bez nadzoru.

- Aby naładować akumulator należy korzystać wyłącznie z oryginalnych ładowarek zatwierdzonych przez producenta roweru elektrycznego.

- Ryzyko wybuchu i pożaru w przypadku zwarcia biegunów akumulatora. Nigdy nie podłączać biegunów akumulatora bezpośrednio do przewodu elektrycznego. Istnienie ryzyka zwarcia spowodowane przez opilki żelaza lub przedmioty gospodarstwa domowego np. spinacze biurowe na pierścieniu magnetycznym wtyczki ładowarki lub portu ładowania akumulatora lub na porcie ładowania roweru.

- Przechowywać i użytkować ładowarkę z dala od deszczu i wilgoci! Jeśli ładowarka zetknie się z wodą, może spowodować porażenie prądem.

- Korzystać z ładowarki wyłącznie w połączeniu z oryginalnymi akumulatorami producenta. Napięcie akumulatora musi odpowiadać napięciu ładowania ładowarki. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

- Chronić ładowarkę przed zanieczyszczeniem! Zabrudzona ładowarka może spowodować porażenie prądem.

- Nie używać ładowarki z uszkodzonym kablem lub wtyczką, nie próbować jej naprawiać i/lub otwierać. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem.

- Nie dotykać ładowarki podczas ładowania, ponieważ może się znacznie nagrzać!

- Ładowarki nigdy nie wolno przykrywać lub umieszczać na niej innych przedmiotów podczas ładowania. Takie działanie mogłoby doprowadzić do przegrzania, a w efekcie do powstania pożaru.

- Nie wolno jeździć lub toczyć roweru po przewodzie sieciowym lub wtyczce. Istnieje ryzyko uszkodzenia kabla lub wtyczki.

- Zwłaszcza po jeździe z długotrwałą i wysoką mocą napędową istnieje niebezpieczeństwo poparzenia w wyniku wysokiej temperatury. Upewnić się przed dotknięciem, że silnik ostygną.

- Wszystkie specyficzne komponenty napędu (takie jak tarcza, łańcuch, zębnik itp.) są zaprojektowane specjalnie dla roweru elektrycznego i jego wyższych obciążeń. Używać tylko oryginalnych części lub komponentów zatwierdzonych przez producenta roweru. Nieprawidłowe komponenty mogą uszkodzić napęd.

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac montażowych należy się upewnić, że układ napędowy nie jest już zasilany, wyjmując akumulator z pojazdu. W przeciwnym razie istnieje ryzyko niekontrolowanego uruchomienia napędu lub wylądowania łukowego podczas odłączania/podłączania kabli. Może to spowodować poważne obrażenia lub szkody.

- Funkcja wspomagania jest przeznaczona wyłącznie do pchania e-roweru. Koła roweru muszą mieć kontakt z podłożem podczas korzystania ze wspomagania, w przeciwnym razie istnieje ryzyko zranienia!

- Podczas korzystania ze wspomagania korba i pedałów mogą obracać się. Dlatego przy korzystaniu ze wspomagania należy zachować odpowiednią odległość od korby i pedałów! W przeciwnym razie można zrobić sobie krzywdę.

- Komputer pokładowy przekazuje dużą ilość informacji. Uważać na ruch uliczny, nie pozwolić na to, by ekran komputera pokładowego odwrócił naszą uwagę. Jeśli użytkownik nie koncentruje się wyłącznie na ruchu ulicznym, ryzykuje spowodowaniem wypadku.

- Nie używać wyświetlacza jako uchwytu. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia wyświetlacza.

- Trzymać akumulator, ładowarkę i pojazd z dala od dzieci poniżej 8. roku życia.

- Nadzorować dzieci w wieku powyżej 8 lat przy korzystaniu z ładowarki, akumulatora i pojazdu i upewnić się, że nie bawią się tymi elementami.

- Nie należy podejmować żadnych działań (manipulacji), które zwiększą moc lub maksymalną obsługiwianą prędkość napędu lub pojazdu. W przeciwnym razie narażamy siebie i innych użytkowników drogi na bezpieczeństwo. Ponadto poruszanie się w ruchu ulicznym przy użyciu zmanipulowanego roweru elektrycznego jest nielegalne.

- Osoby, które nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać roweru elektrycznego, ładowarki i/lub akumulatora ze względu na ich zdolności fizyczne i umysłowe, nie mogą używać tej ładowarki bez nadzoru lub instrukcji odpowiedzialnej osoby. W przeciwnym razie istnieje ryzyko odniesienia obrażeń lub nieprawidłowego użycia.

- W przypadku odnotowania nietypowego działania lub nieprawidłowości w akumulatorze, ładowarce lub pojazdzie nie używać ich i poddać je kontroli u sprzedawcy

- Standardowo zamontowane urządzenia oświetleniowe mogą nagrzewać się do wysokiej temperatury, szczególnie w czasie postoju. Nie dotykać ich podczas lub krótko po użyciu, w przeciwnym razie istnieje ryzyko poparzenia.

- Zawsze rozpoczynać jazdę, siedząc na siodełku z obiema rękami na kierownicy. W przeciwnym razie wspomaganie silnika powoduje ryzyko utraty kontroli i odniesienia obrażeń.

- Należy uzyskać informacje dotyczące obowiązujących krajowych przepisów dotyczących użytkowania, rejestracji i ubezpieczenia roweru elektrycznego.

GWARANCJA

W przypadku posiadanego układu napędowego i odpowiednich komponentów obowiązują ustawowe postanowienia dotyczące gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie sprzedaży lub przekazania pojazdu do Klienta końcowego.

AKUMULATOR SYSTEMU NAPĘDOWEGO ze względu na cykle ładowania i rozładowania oraz na proces starzenia ulegają naturalnemu zużyciu. Uwarunkowana przez to słabnąca pojemność akumulatora nie stanowi postawy do roszczeń z tytułu ustawowej gwarancji. W przypadku akumulatora 630Wh obowiązuje następująca zasada:

- Po 500 pełnych cyklach ładowania w okresie obowiązywania gwarancji akumulator posiada jeszcze przynajmniej 65% swojej normalnej pojemności.

- Po 700 pełnych cyklach ładowania w okresie obowiązywania gwarancji akumulator posiada jeszcze przynajmniej 50% swojej normalnej pojemności.



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento návod obsahuje bezpečnostné pokyny. Prečítajte si ich úplne a starostlivo. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť zranenie osôb a poškodenie majetku. Okrem toho výrobca môže pri nedodržaní týchto bezpečnostných pokynov odmietnuť nároky na záruku, garanciu a zodpovednosť za výrobok.

- Na prevádzku vozidla používajte výlučne akumulátory schválené výrobcom vášho e-bicykla. Použitie batérií iných výrobcov môže spôsobiť zranenia alebo nebezpečenstvo požiaru.
- Nepokúšajte sa opraviť batériu, nabíjačku alebo motor. Neotvárajte kryt týchto komponentov. Tým sa ruší nárok na záruku a záručné plnenie. Okrem toho môže viesť toto pri nesprávnom zaobchádzaní k väznejmu zraneniu.
- Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru pri vysokej teplote alebo pri kontakte s vodou. Vyhnite sa pôsobeniu nadmernému teplu na batériu, napr. dlhým priamym slnečným žiareniom alebo pri skladovaní v blízkosti horúcich objektov. Vyhnite sa, aby sa akumulátor dostal do kontaktu s vodou.
- Vyhnite sa mechanickému namáhaniu akumulátora. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu akumulátorových článkov alebo mohlo dôjsť k úniku horľavých obsahových látok.
- Pri nesprávnom používaní akumulátora môže z akumulátora vytiekať kvapalina. V žiadnom prípade sa nedotýkajte uniknutých kvapalín. Pri kontakte s uniknutými kvapalinami ihned opláchnite postihnuté miesto pod tečúcou vodou. Ak uniknutá tekutina z akumulátora sa dostala do očí, vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc. Tekutiny z akumulátora môžu spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- Nebezpečenstvo otravy výparmi dymiaceho alebo horiaceho akumulátora. Dávajte pozor, aby ste sa v žiadnom prípade nenadýchali vysoko toxickejších plynov z dymiacich alebo horiacich batérií.
- Používajte iba akumulátor v spojení s originálnymi komponentmi pohonného systému (motor a nabíjačka). V opačnom prípade môžu nesprávne nabíjacie a vybijacie prúdy zapríčiniť poškodenia a väzne zranenia.
- Akumulátorovú súpravu nelikvidujte v ohni a nevystavujte ju žiadnemu zdroju tepla. V dôsledku toho by mohlo dôjsť k vzniku požiaru alebo výbuchu, čo môže viesť k ľahkým poraneniam alebo poškodeniam majetku.
- Nikdy neskladujte ani nenabíjajte akumulátor v blízkosti horľavých materiálov alebo plynu. Akumulátor sa smie nabíjať nabíjačkou výlučne v suchom stave a suchom prostredí. Akumulátor a nabíjačka sa počas nabíjacieho procesu zahrievajú! V dôsledku tohto tepla hrozí nebezpečenstvo požiaru!
- Nikdy nenabíjajte akumulátor bez dozoru.
- Pre nabíjanie batérie, použite výlučne na to určené a výrobcom e-bicykla schválené originálne nabíjačky.
- Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru pri skratovaní pólov batérie. Nikdy nepripájajte póly batérie priamo k elektrickému vodiču. Nebezpečenstvo skratu v dôsledku kovových pilín alebo predmetov domácnosti, ako napr. kancelárske sponky na magnetickom krúžku nabíjacej zástrčky nabíjačky alebo nabíjacieho portu na akumulátore alebo na nabíjacom porte bicykla.
- Skladujte a používajte nabíjačku mimo dažďa a vlhkosti! Ak sa nabíjačka dostane do kontaktu s vodou, môže to viesť k zásahu elektrickým prúdom.
- Použite nabíjačku výhradne v spojení s pôvodným akumulátorom výrobcu. Napätie akumulátora musí zodpovedať nabíjacemu napätiu nabíjačky. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- Chráňte nabíjačku pred znečistením! Znečistená nabíjačka môže viesť zásahu elektrickým prúdom.
- Nabíjačku neprevádzkujte s poškodeným káblom alebo zástrčkou a nepokúšajte sa o žiadne pokusy opravy a/alebo neotvárať nabíjačku. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Počas procesu nabíjania sa nedotýkajte nabíjačky, pretože sa môže silno zahriať!
- Počas nabíjania akumulátor nabíjačku nikdy nezakrývajte a nikdy na ňu nekladte iné predmety. Mohlo by to viesť k prehriatiu, a tým k vzniku požiaru.
- Neprechádzajte alebo nič netlačte cez sieťový kábel alebo zástrčku nabíjačky. Riskujete poškodenia kábla alebo zástrčky.
- Najmä po jazdách s dlhodobým a vysokým hnacím výkonom existuje nebezpečenstvo popálenia v dô-

sledku vysokého vzniku tepla. Pred dotykom sa uistite, že motor vychladol.

- Všetky diely špecifické pre pohon (ako napr. reťazový prevodník, reťaz, pastorok atď.) sú navrhnuté presne pre váš e-bicykel a výšie zaťaženie e-bicykla. Používajte preto iba originálne diely alebo komponenty schválené výrobcom bicykla. Nesprávne komponenty môžu viesť k škodám na pohone.
- Pred všetkými montážnymi prácmi sa uistite, že pohonný systém už nie je viac napájaný prúdom, tým že akumulátor vozidla vyberiete. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo, že pohon sa nekontrolované rozbehne alebo sa vytvorí oblúk pri odpojení/zasunutí káblov. Následkom môže byť ľahké zranenie alebo poškodenia.
- Funkcia pomocného tlačenia je určená výlučne na tlačenie e-bicykla. Kolesá e-bicykla musia mať pri použíti pomocného tlačenia kontakt so vozovkou, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Pri použíti pomocného tlačenia sa kľuka a pedále môžu spolu otáčať. Preto pri použíti pomocného tlačenia udržujte vzdialenosť od kľuky a pedálov! Ináč sa môžete poraníť.
- Palubný počítač poskytuje množstvo informácií. Dbajte na cestnú premávku, nedajte sa odkloniť ukazovačom palubného počítača. Riskujete úraz, ak sa nebudeť výhradne koncentrovať na premávku.
- Nikdy nepoužívajte displej ako držadlo. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniam displeja.
- Udržujte akumulátor, nabíjačku a vozidlo mimo detí do 8 rokov.
- Dohliadnite na deti od 8 rokov pri používaní nabíjačky, akumulátora a vozidla a zabezpečte aby sa s nimi nehrali.
- Nevykonávajte žiadne opatrenia (manipuláciu), ktorá zvyšuje výkon alebo maximálnu podporovanú rýchlosť vášho poholu, príp. vášho vozidla. V opačnom prípade ohrozujete seba a ostatných účastníkov cestnej premávky. Okrem toho sa nelegálne pohybujete v cestnej premávke používaním manipulovaného e-bicykla.
- Ľudia, ktorí nie sú schopní bezpečne prevádzkovať e-bicykel, nabíjačku a/alebo akumulátor kvôli svojim fyzickým a psychickým schopnostiam, nesmú používať túto nabíjačku bez dohľadu alebo inštrukcie zodpovednej osoby. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo nebezpečenstvo nesprávnej obsluhy.
- Ak spozorujete nezvyčajné správanie alebo nepravidelnosť na akumulátore, nabíjačke alebo vozidle, nepoužívajte ich a nechajte si ich skontrolovať u svojho odborného predajcu.
- Sériovo montované osvetľovacie zariadenia môžu najmä pri zastavení vyvíjať veľké teplo. Nedotýkajte sa ich počas alebo krátko po prevádzke inak hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Jazdu začíname vždy sediac v sedle s oboma rukami na riadiidlach. V opačnom prípade vzniká po nasadenej podpore motora k strate kontroly a nebezpečenstvu poranenia.
- Informujte sa a dodržiavajte všetky príslušné vnútrosťatne predpisy týkajúce sa používania, registrácie a poistenia vášho e-bicykla.

ZÁRUKA

Pre váš pohonný systém a k nemu patriace komponenty platia zákonné ustanovenia pre záruku. Záručná doba začína plynúť predajom, resp. odovzdaním vozidla konečnému zákazníkovi.

BATÉRIA POHONNÉHO SYSTÉMU v dôsledku cyklov nabíjania a vybijania a procesu starnutia podlieha prirodzenému opotrebeniu. Tým podmienený pokles kapacity nezakladá nárok na uznanie zákonnej záruky. Pre batérie typu 630Wh platí:

- po 500 úplných cykloch nabitia počas doby trvania záruky máva batéria ešte minimálne 65% zo svojej menovitej kapacity.
- po 700 úplných cykloch nabitia počas doby trvania záruky máva batéria ešte minimálne 50% zo svojej menovitej kapacity.

VARHOSTNA NAVODILA

Ta navodila vsebujejo varnostne napotke. Preberite jih natančno in v celoti. Neupoštevanje teh napotkov lahko povzroči telesne poškodbe in materialno škodo. Poleg tega lahko zaradi neupoštevanja teh varnostnih napotkov proizvajalec zavrne garancijske zahtevke in odgovornost za izdelek.

- Za upravljanje vozila uporabljajte izključno originalne akumulatorje, ki jih je odobril proizvajalec vašega sistema e-Kolo. Uporaba akumulatorjev drugih proizvajalcev lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
- Akumulatorja, polnilnika ali motorja ne poskušajte popraviti. Ohišij teh sestavnih delov ne smete odpirati. To razveljavlji garancijske zahtevke. Poleg tega lahko to v primeru nepravilnega ravnanja povzroči hude telesne poškodbe.
- Nevarnost eksplozije in požara v primeru visokih temperatur ali ob stiku z vodo. Izogibajte se vplivom visokih temperatur na akumulator, npr. zaradi daljše neposredne izpostavljenosti sončni svetlobi ali skladiščenja v bližini vročih predmetov. Preprečite stik akumulatorja z vodo.
- Obvezno preprečite mehanske obremenitve akumulatorja. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb akumulatorskih celic ali izhajanja vnetljivih snovi.
- V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorja začne iztekatи tekočina. Iztekajoče tekočine se ne smete dotakniti. Če se dotaknete iztekajoče tekočine, prizadeto mesto takoj sperite s tekočo vodo. Če iztekajoča tekočina pride v oči, po izpiranju poiščite tudi zdravniško pomoč. Akumulatorske tekočine lahko povzročijo draženje kože ali opeklne.
- Nevarnost zastrupitve s plini iz kadečih se ali gorečih akumulatorjev. Pazite, da pod nobenim pogojem ne boste vdihnili zelo strupenih plinov iz kadečih se ali gorečih akumulatorjev.
- Akumulator uporabljajte samo z originalnimi komponentami pogonskega sistema (motor in polnilnik). V nasprotnem primeru lahko nepravilni polnilni tok in tok praznjenja povzročita materialno škodo in hude telesne poškodbe.
- Paketa akumulatorja ne odvrzite v ogenj in ga ne izpostavljajte virom topote. V nasprotnem primeru se lahko vname ali eksplodira, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe oz. materialno škodo.
- Akumulatorja nikoli ne skladiščite ali polnite v bližini vnetljivih materialov ali plina. Akumulator lahko polnite s polnilnikom samo, če je suh in v suhem okolju. Akumulator in polnilnik se med polnjenjem segregata! Zato obstaja nevarnost požara!
- Akumulatorja nikoli ne polnite brez nadzora.
- Za polnjenje akumulatorja uporabljajte izključno za to predvidene originalne polnilnike, ki jih je odobril proizvajalec sistema e-Kolo.
- Nevarnost eksplozije in požara v primeru kratkega stika akumulatorskih polov. Polov akumulatorja nikoli ne povežite neposredno z električnimi vodnikom. Nevarnost kratkega stika zaradi železnih opilkov ali gospodinjskih predmetov, kot so npr. sponka na magnetnem obroču vtiča polnilnika ali polnilnega priključka na akumulatorju oz. polnilnem priključku na kolesu.
- Polnilnik ne skladiščite in uporabljajte na dežju in v vlažnem okolju! Če polnilnik pride v stik z vodo, lahko to povzroči električni udar.
- Polnilnik uporabljajte izključno z originalnimi akumulatorji proizvajalca. Napetost akumulatorja mora ustrezati polnilni napetosti polnilnika. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- Polnilnik zaščitite pred umazanjem! Umazan polnilnik lahko povzroči električni udar.
- Polnilnika ne uporabljajte s poškodovanim kablom ali vtičem ter ga ne poskušajte popraviti in/ali odpreti. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara.
- Med polnjenjem se ne dotikajte polnilnika, saj se lahko močno segreje!
- Polnilnika za akumulator med polnjenjem nikoli ne pokrijte in nanj ne polagajte drugih predmetov. To lahko privede do pregrevanja in požara.
- Ne vozite ali kotalite predmetov preko napajalnega kabla ali vtiča polnilnika. S tem tvegate poškodbe

kabla ali vtiča.

- Predvsem po daljših vožnjah z veliko pogonsko močjo obstaja nevarnost opeklein zaradi visoke temperature. Preden se dotaknete motorja, se prepričajte, da se je ohladil.
- Vsi sestavni deli pogona (kot so verižnik, veriga, zobnik itn.) so načrtovani samo za vaš sistem e-Kolo in višje obremenitve sistema e-Kolo. Zato uporabljajte samo originalne sestavne dele ali dele, ki jih je odobril proizvajalec koles. Napačni sestavni deli lahko poškodujejo pogon.
- Pred začetkom vseh montažnih del odstranite akumulator vozila, da se prepričate, da je napajanje pogonskega sistema izklopljeno. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nenadzorovanega vklopa pogona ali nastanek električnega oblaka pri odklopu/priklopu kablov. Posledica so lahko hude telesne poškodbe ali materialna škoda.
- Funkcija potisne pomoči je namenjena izključno za potiskanje sistema e-Kolo. Kolesa sistema e-Kolo morajo biti pri uporabi potisne pomoči v stiku s tlemi, sicer obstaja nevarnost telesnih poškodb!
- Pri uporabi potisne pomoči se ročica in pedali lahko vrtijo. Zato morate pri uporabi potisne pomoči ohranjati razdaljo do ročice in pedalov! V nasprotnem primeru se lahko poškodujete.
- Potovalni računalnik prikazuje veliko informacij. Med vožnjo bodite pozorni na promet - pazite, da vam prikazi potovalnega računalnika ne odvrnejo pozornosti. Če se ne osredotočite izključno na promet, tvegate nesrečo.
- Zaslona nikoli ne uporabljajte kot ročaj. V nasprotnem primeru se zaslon lahko poškoduje.
- Otroci, mlajši od 8 let, ne smejo imeti dostopa do akumulatorja, polnilnika in vozila.
- Otroke, starejše od 8 let, ki uporabljajo polnilnik, akumulator in vozilo, morate nadzorovati in biti prepričani, da se ne igrajo z njimi.
- Ne storite ničesar (ne spreminjaјte), kar bi povečalo moč ali največjo podprtjo hitrost vašega pogona oz. vozila. V nasprotnem primeru ogrožate sebe in druge udeležence v prometu. Poleg tega ste nezakonito udeleženi v prometu, saj uporabljate spremenjen sistem e-Kolo.
- Ljudje, ki zaradi svojih fizičnih in duševnih sposobnosti ne morejo varno upravljati sistema e-Kolo, polnilnika in/ali akumulatorja, tega polnilnika ne smejo uporabljati brez nadzora ali navodil odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost telesnih poškodb ali nevarnost okvare.
- Če opazite nenavadno vedenje ali nepravilnosti na bateriji, polnilniku ali vozilu, ga ne uporabljajte in ga odnesite na pregled vašemu trgovcu.
- Serijsko vgrajene svetlobne naprave se lahko zelo segrejejo, še zlasti v mirovanju. Med uporabo ali kmalu po njej se jih ne dotikajte, sicer obstaja nevarnost opeklein.
- Vožnjo vedno začnite tako, da sedite na sedežu in imate obe roki na krmlu. V nasprotnem primeru lahko pride do izgube nadzora zaradi podpore motorja in nevarnosti poškodb.
- Pozanimajte se o veljavnih nacionalnih predpisih glede uporabe, registracije in zavarovanja vašega sistema e-Kolo in jih upoštevajte.

GARANCIJA

Za vaš pogonski sistem in pripadajoče komponente veljajo zakonske garancijske določbe. Garancija začne veljati z nakupom oz. prodajo ali predajo vozila končnim strankam.

AKUMULATOR POGONSKEGA SISTEMA se zaradi ciklusov polnjenja in praznjenja ter procesa staranja obrablja po naravnici poti. Zmogljivost, ki se zaradi tega zmanjša, ne upravičuje pravice do zakonske garancije. Za akumulator moči 630Wh velja:

- V garancijskem obdobju ima akumulator po 500 ciklusih polnjenja do konca vsaj še 65 % svoje nazivne zmogljivosti.
- V garancijskem obdobju ima akumulator po 700 ciklusih polnjenja do konca vsaj še 50 % svoje nazivne zmogljivosti.

UPUTE ZA SIGURNOST

Ove upute sadrže sigurnosne napomene. Pročitajte ih u potpunosti i pažljivo. Nepridržavanje ovih napomena može dovesti do tjelesnih ozljeda i oštećenja imovine. Osim toga, proizvođač u slučaju nepridržavanja ovih sigurnosnih napomena može odbiti zahtjeve na temelju jamstva ili odgovornosti za nedostatke proizvoda.

- Za pogon vozila rabite isključivo originalne baterije koje je odobrio proizvođač Vašeg električnog bicikla. U slučaju uporabe baterija drugih proizvođača mogu nastupiti tjelesne ozljede i opasnost od požara.
- Ne pokušavajte sami popraviti bateriju, punjač ili motor. Ne otvarajte kućište tih dijelova. To poništava jamstvo. Osim toga, pri takvom nestručnom rukovanju mogu nastati teške ozljede.
- Opasnost od eksplozije i požara pri velikoj temperaturi ili u doticaju s vodom. Ne izlažite bateriju velikoj temperaturi, npr. dugotrajnom izravnom sunčevom zračenju, i ne čuvajte je u blizini zagrijanih predmeta. Izbjegavajte doticaj baterije s vodom.
- Obvezno izbjegavajte mehanička opterećenja baterije. U suprotnom može doći do oštećenja čelija baterije ili curenja zapaljivih sastojaka.
- Pri nestručnoj uporabi iz baterije može iscuriti tekućina. Nipošto ne dodirujte tekućinu koja curi iz baterije. U slučaju dodira s tekućinom koja curi iz baterije, zahvaćeno područje odmah isprite tekućom vodom. Ako tekućina koja curi iz baterije dospije u oči, potražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućine iz baterije mogu izazvati iritaciju kože ili opekline.
- Opasnost od trovanja plinovima baterije iz koje izlazi dim ili koja je zapaljena. Pripazite da nipošto ne udišete izrazito otrovne plinove baterije iz koje izlazi dim ili koja je zapaljena.
- Bateriju rabite isključivo zajedno s originalnim pogonskim dijelovima (motorom i punjačem). U suprotnom neodgovarajuće struje punjenja i pražnjenja mogu izazvati oštećenja i teške ozljede.
- Bateriju ne odlažite u vatru i ne izlažite je izvoru topline. To može prouzročiti zapaljenje ili ekspoziciju, što može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili oštećenjem imovine.
- Bateriju nikad ne čuvajte i ne punite u blizini zapaljivih materijala ili plina. Baterija se smije puniti isključivo suhim punjačem i na suhom mjestu. Baterija i punjač zagrijavaju se tijekom punjenja! Zbog njihove topline postoji opasnost od požara!
- Nikad ne punite bateriju bez nadzora.
- Za punjenje baterije rabite isključivo za to predviđene i originalne punjače koje je odobrio proizvođač električnog bicikla.
- Opasnost od eksplozije i požara prilikom kratkog spoja na polovima baterije. Polove baterije nikad ne spajajte izravno preko električnog vodiča. Opasnost od kratkog spoja uslijed djelovanja željeznih strugotina ili kućanskih predmeta poput spajalica za papir na magnetskom prstenu utikača punjača ili priključka za punjenje na akumulatoru, odnosno priključka za punjenje bicikla.
- Punjač čuvajte i rabite dalje od kiše i vlage! Punjač u doticaju s vodom može izazvati strujni udar.
- Punjač rabite isključivo zajedno s originalnim baterijama proizvođača. Napon baterije mora odgovarati naponu punjenja punjača. U suprotnom postoji opasnost od požara i eksplozije.
- Zaštitite punjač od onečišćenja! Onečišćeni punjač može izazvati strujni udar.
- Ne rabite punjač s oštećenim kabelom ili utikačem i ne pokušavajte sami popraviti ili otvoriti punjač. U suprotnom postoji opasnost od strujnog udara.
- Ne dodirujte punjač tijekom punjenja jer se može jako zagrijati!
- Punjač baterije nikad ne pokrivajte i ne postavljajte druge predmete na njega dok je punjenje u tijeku. To može dovesti do pregrijavanja, a time i do požara.
- Ne prelazite gumama ili kotačima preko mrežnog kabela ili utikača punjača. Time riskirate

oštećenja na kabelu ili utikaču.

- Osobito nakon vožnje s dugotrajnom i velikom pogonskom snagom postoji opasnost od opeko-tina uslijed velikog zagrijavanja. Prije dodirivanja motora provjerite je li ohlađen.
- Svi pogonski dijelovi (poput lančanika, lanca, malog zupčanika i sl.) osmišljeni su upravo za Vaš električni bicikl i za veća opterećenja električnog bicikla. Stoga rabite samo originalne dijelove ili dijelove koje je odobrio proizvođač bicikla. Neispravni dijelovi mogu oštetiti pogon.
- Prije izvođenja bilo kakvih radova montaže spriječite napajanje pogonskog sustava na način da izvadite bateriju vozila. U suprotnom postoji opasnost nekontroliranog pokretanja pogona ili pojave električnog luka pri odvajanju/spajanju kabela. To može dovesti do teških ozljeda ili oštećenja.
- Funkcija za pomoći pri guranju bicikla služi isključivo za guranje električnog bicikla. Tijekom uporabe pomoći pri guranju bicikla kotači električnog bicikla moraju doticati tlo, inače postoji opasnost od ozljeda!
- Prilikom uporabe pomoći pri guranju bicikla poluga i pedale također se mogu vrtjeti. Stoga se tijekom uporabe pomoći pri guranju bicikla držite dalje od poluge i pedala! U suprotnom se možete ozlijediti.
- Putno računalo pruža niz informacija. Pripazite na promet i ne dopustite da Vam zaslon putnog računala skrene pozornost. Ako se ne usredotočite isključivo na promet, riskirate nesreću.
- Zaslon nipošto ne rabite kao ručku. U suprotnom na zaslonu mogu nastati oštećenja.
- Bateriju, punjač i vozilo držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Nadzirite djecu stariju od 8 godina prilikom uporabe punjača, akumulatora i vozila i ne dopustite uporabu tih dijelova u igri.
- Ne vršite nikakve zahvate (manipulacije) za povećanje snage ili najveće podržane brzine Vašeg pogona, odnosno vozila. U suprotnom možete dovesti u opasnost i sebe i ostale sudionike u prometu. Osim toga, uporabom manipuliranog električnog bicikla nezakonito se krećete u prometu.
- Osobe koje zbog svojih fizičkih ili psihičkih nedostataka nisu u stanju rabiti električni bicikl, punjač i/ili bateriju na siguran način ne smiju rukovati punjačem bez nadzora ili uputa odgovorne osobe. U suprotnom postoji opasnost od ozljeda ili nepravilnog rukovanja.
- Ako primijetite neuobičajeno ponašanje ili nepravilnosti baterije, punjača ili vozila ne koristite ih i odnesite ih na pregled kod svog prodavača.
- Standardna rasvjetna tijela mogu se jako zagrijati, osobito u mirovanju. Nemojte ih dodirivati tijekom ili neposredno nakon vožnje, inače postoji opasnost od opeko-tina.
- Bicikl uvijek pokrećite sjedeći na sjedalu, s obje ruke na volanu. U suprotnom zbog pokretanja motora možete izgubiti kontrolu i ozlijediti se.
- Proučite i po potrebi se pridržavajte važećih nacionalnih propisa o uporabi Vašeg električnog bicikla, prometnoj dozvoli i osiguranju.

JAMSTVO

Za vaš pogonski sustav i pripadajuće komponente vrijede zakonske jamstvene odredbe. Jamstveno razdoblje počinje teći od datuma kupnje odnosno predaje vozila krajnjem kupcu.

Zbog svojih ciklusa punjenja i pražnjenja te procesa starenja BATERIJA POGONSKOG SUSTAVA podliježe prirodnom trošenju. Time uvjetovano smanjenje kapaciteta baterije ne omogućuje ostvarenje prava po jamstvu. Za bateriju od 630Wh vrijedi:

- Nakon 500 punih ciklusa punjenja unutar jamstvenog razdoblja baterija posjeduje još minimalno 65% svojeg nominalnog kapaciteta.
- Nakon 700 punih ciklusa punjenja unutar jamstvenog razdoblja baterija posjeduje još minimalno 50% svojeg nominalnog kapaciteta.

WE ARE ePERFORMANCE

9950192205

Schnellstartanl TQ ab 19 cs,pl,sk,sl,hr
20190404



WINORA GROUP
Winora-Staiger GmbH

Max-Planck-Straße 4-8 | 97526 Sennfeld (Germany)
+49 (0) 9721 6501-0 | +49 (0) 9721 6501-45
info@winora-group.de | www.winora-group.com